



Distr.: General
20 June 2017



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Первое совещание**

Женева, 24–29 сентября 2017 года

Пункт 5 а) iv) предварительной повестки дня*

**Вопросы для принятия мер Конференцией Сторон на ее первом совещании:
вопросы, оговоренные в Конвенции: меры для введения в действие процедур для
механизма финансирования, как это предусмотрено в статье 13**

**Руководящие указания Глобальному экологическому
фонду относительно общих стратегий, политики,
программных приоритетов, правомочности доступа к
финансовым ресурсам и их использования, а также
относительно ориентировочного перечня категорий видов
деятельности, удовлетворяющих критериям для получения
поддержки по линии Целевого фонда Глобального
экологического фонда**

Записка секретариата

1. В пункте 5 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути определяется механизм для своевременного обеспечения достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе. Этот механизм призван оказывать поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией. В пункте 10 статьи 13 предусматривается, что Конференция Сторон и органы, входящие в состав механизма, на первом совещании Конференции Сторон согласовывают процедуры для введения этого механизма в действие.
2. Согласно пункту 6 статьи 13 Конвенции, механизм состоит из двух компонентов: Целевой фонд Глобального экологического фонда (ГЭФ) и целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи. Информация о первом компоненте изложена в настоящей записке. Информация о втором компоненте изложена в записке секретариата о программе (UNEP/MC/COP.1/9). Проект решения для введения в действие механизма, охватывающего оба компонента, содержится в приложениях к обеим запискам.
3. В соответствии с пунктом 7 статьи 13 Конвенции Целевой фонд ГЭФ своевременно обеспечивает новые и достаточные финансовые ресурсы на предсказуемой основе для покрытия расходов по поддержке осуществления настоящей Конвенции в соответствии с решениями Конференции Сторон. Также согласно пункту 7, для целей Конвенции, Целевой фонд ГЭФ функционирует под руководством Конференции Сторон и подотчетен ей и предоставляет ресурсы для покрытия согласованных дополнительных расходов, связанных с получением глобальных экологических выгод, и согласованных полных расходов на некоторые

* UNEP/MC/COP.1/1.

стимулирующие мероприятия. В соответствии с пунктом 7 далее требуется, чтобы Конференция Сторон обеспечивала указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, а также указания относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда ГЭФ. Кроме того, в пункте 8 статьи 13 предусмотрено, что, предоставляя ресурсы, ГЭФ должен принимать во внимание соотношение потенциального сокращения ртути в результате осуществления предлагаемого мероприятия с расходами на него.

4. В пункте 3 своей резолюции о финансовых процедурах (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4, приложение I) Конференция полномочных представителей по Минаматской конвенции постановила, что Межправительственному комитету для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути следует разработать и принять на временной основе до официального принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании руководящие указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования и относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда ГЭФ.

5. На своей шестой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 3 по 7 ноября 2014 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров рассмотрел первоначальные руководящие принципы ГЭФ и принял документ, содержащий руководящие указания для ГЭФ, касающиеся осуществления им программы по ртути, которая предусмотрена стратегией в отношении тематической области, охватывающей химические вещества и отходы, в ходе шестого периода пополнения ГЭФ (известного как ГЭФ-6) (UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/24, приложение III, раздел I. A.). В этом документе Комитет просил ГЭФ при предоставлении развивающимся странам и странам с переходной экономикой финансовой поддержки для деятельности в рамках Минаматской конвенции распространить право на получение финансирования стимулирующей деятельности на государства, не подписавшие Конвенцию, при условии, что такие государства предпринимают реальные шаги к тому, чтобы стать Стороной Конвенции, что подтверждается письмом соответствующего министра на имя Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Главного административного сотрудника и Председателя ГЭФ. Расширение права на получение финансирования было согласовано Советом ГЭФ в январе 2015 года.

6. На своей седьмой сессии, состоявшейся в районе Мертвого моря, Иордания, с 10 по 15 марта 2016 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров взял за основу руководящие указания, вынесенные для ГЭФ-6 («Предварительные руководящие указания, касающиеся осуществления стратегии ГЭФ-6 в отношении тематической области, охватывающей химические вещества и отходы, в части, касающейся ртути»), рассмотрев дополнительные элементы, с которыми могут быть связаны руководящие указания для ГЭФ относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов, правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, и рассмотрев ориентировочный перечень категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда ГЭФ.

7. После обсуждений в ходе седьмой сессии Комитет принял эти руководящие указания на временной основе до официального принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании (см. приложение, добавление I). Один параграф в этих руководящих указаниях по-прежнему заключен в квадратные скобки, и решение по этому параграфу должна будет принять Конференция Сторон на ее первом совещании. Он касается права на получение поддержки по линии ГЭФ для проведения стимулирующей деятельности стран, подписавших, но еще не ратифицировавших Конвенцию, при условии, что они предпринимают реальные шаги к тому, чтобы стать Стороной Конвенции.

8. Также на своей седьмой сессии Комитет предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить принятые руководящие указания Совету ГЭФ для их рассмотрения и использования в качестве информационной основы для седьмого пополнения Целевого фонда ГЭФ в том, что касается Конвенции. Во исполнение этой просьбы временный секретариат в июле 2016 года представил руководящие указания Главному административному сотруднику и Председателю ГЭФ для представления на рассмотрение Совету ГЭФ на его совещании в октябре 2016 года. На момент завершения работы над настоящей запиской временный секретариат не получил от секретариата ГЭФ или через него никаких замечаний по проекту руководящих указаний относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их

использования или относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда ГЭФ.

9. Процедуры для введения в действие механизма финансирования изложены в проекте решения, который приводится как в приложении к настоящей записке, так и в приложении к записке о целевой международной программе для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи (UNEP/MC/COP.1/9), и подлежат рассмотрению для принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании в соответствии с пунктом 10 статьи 13 Минаматской конвенции. Этот проект решения охватывает оба компонента механизма финансирования. Эти две записки следует читать вместе в рамках подготовки к завершению разработки и принятию решения о механизме финансирования.

10. В первом пункте преамбулы проекта решения содержится ссылка на статью 13 Конвенции и создание механизма финансирования. Во втором и третьем пунктах преамбулы приводится подробная информация о Целевом фонде ГЭФ. Четвертый пункт преамбулы касается целевой международной программы. В пункте 1 идет речь о механизме финансирования. Пункты 2 и 3 касаются руководящих указаний, предоставленных Конференцией Сторон Совету ГЭФ. Пункты 4-7 касаются целевой международной программы. Первый и последний пункты преамбулы были взяты непосредственно из решения о целевой международной программе, одобренного Комитетом для рассмотрения и возможного принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании.

11. Пункты преамбулы и постановляющей части проекта решения, касающиеся руководящих указаний для Совета ГЭФ, были составлены временным секретариатом. Пункты постановляющей части, касающиеся целевой международной программы, были взяты из решения о программе, одобренного Комитетом для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании.

12. В проекте решения имеются два добавления. Первое упоминается в пункте 2 решения и содержит руководящие указания для Совета ГЭФ. Второе упоминается в пунктах 5 и 7 и касается целевой международной программы.

Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

13. Конференция Сторон, возможно, пожелает окончательно доработать выдвинутые Комитетом руководящие указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов, правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, а также относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда ГЭФ, принять эти руководящие указания для использования в рамках общего решения о процедурах для механизма финансирования, которое будет принято во исполнение статьи 13 Минаматской конвенции, и направить руководящие указания Совету ГЭФ.

Приложение

Проект решения МК-1/[XX]: процедуры для функционирования механизма финансирования, упомянутого в статье 13 Минаматской конвенции о ртути

Примечание: идентичный проект решения содержится в документе UNEP/MC/COP.1/9.

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 13 Минаматской конвенции о ртути, в которой определяется механизм финансирования для оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией, и напоминая о том, что такой механизм должен включать Целевой фонд Глобального экологического фонда и целевую международную программу для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи, (примечание: текст этого пункта взят из проекта решения о целевой международной программе, одобренного на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров для рассмотрения и возможного принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании)

ссылаясь также на пункт 7 статьи 13, согласно которому требуется, чтобы Целевой фонд Глобального экологического фонда своевременно обеспечивал новые и достаточные финансовые ресурсы на предсказуемой основе для покрытия расходов по поддержке осуществления Конвенции; чтобы, для целей Конвенции, Целевой фонд Глобального экологического фонда функционировал под руководством Конференции Сторон и был подотчетен ей; а также, чтобы Глобальный экологический фонд предоставлял ресурсы для покрытия согласованных дополнительных расходов, связанных с получением глобальных экологических выгод, и согласованных полных расходов на некоторые стимулирующие мероприятия,

напоминая далее, что в пункте 3 своей резолюции о финансовых процедурах Конференция полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути постановила, что Межправительственному комитету для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути следует разработать и принять на временной основе до официального утверждения Конференцией Сторон на ее первом совещании руководящие указания Совету Глобального экологического фонда относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов, правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования и ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда Глобального экологического фонда,

ссылаясь на пункт 6 резолюции о финансовых процедурах Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути, в котором Конференция постановила, что Межправительственному комитету для ведения переговоров следует разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании предложение о принимающем учреждении для целевой международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, а также руководящие указания относительно характера осуществления этой программы и срока ее действия, (примечание: текст этого пункта взят из проекта решения о целевой международной программе, одобренного на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров)

1. *утверждает* процедуры для введения в действие двух компонентов, из которых состоит механизм финансирования;

2. *принимает* руководящие указания Глобальному экологическому фонду относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, а также относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда Глобального экологического фонда, изложенные в добавлении I к настоящему решению;

3. *просит* препроводить эти руководящие указания Совету Глобального экологического фонда;

(примечание: текст четырех пунктов постановляющей части ниже взят из проекта решения о целевой международной программе, одобренного на седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров)

4. *постановляет*, что принимающее учреждение для целевой международной программы для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи, о которой идет речь в пункте 9 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути, обеспечивается Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. *утверждает* меры для размещения, руководящие указания относительно характера осуществления целевой международной программы и срока ее действия, изложенные в добавлении II к настоящему решению;

6. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде учредить целевой фонд для данной целевой международной программы;

7. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде реализовать механизмы руководства для данной целевой международной программы, изложенные в добавлении II к настоящему решению.

Добавление I

Руководящие указания Глобальному экологическому фонду относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, а также относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки по линии Целевого фонда Глобального экологического фонда

1. Согласно статье 13 Минаматской конвенции, настоящие руководящие указания предназначены в помощь Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) в выполнении его функции в качестве одного из органов, которым поручено обеспечение функционирования механизма финансирования Минаматской конвенции.

I. Правомочность доступа к финансовым ресурсам и их использования

2. Для того, чтобы иметь право на получение доступа к финансированию по линии ГЭФ как одного из органов, входящих в состав механизма финансирования Минаматской конвенции, страна должна быть Стороной Конвенции и являться развивающейся страной или страной с переходной экономикой.
3. Мероприятия, правомочные на финансирование по линии Целевого фонда ГЭФ, должны быть направлены на достижение целей Конвенции и должны соответствовать настоящим руководящим указаниям.
4. [Подписавшие Конвенцию государства имеют право на доступ к финансированию по линии ГЭФ для стимулирующей деятельности при условии, что любое такое государство, подписавшее Конвенцию, предпринимает реальные шаги к тому, чтобы стать Стороной Конвенции, что подтверждается письмом соответствующего министра на имя Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также на имя Главного административного сотрудника и Председателя Глобального экологического фонда.]

II. Общие стратегии и политика

5. В соответствии с пунктом 7 статьи 13 Конвенции Целевой фонд ГЭФ своевременно предоставляет новые и достаточные финансовые ресурсы на предсказуемой основе для покрытия расходов на поддержку осуществления Конвенции в соответствии с решениями Конференции Сторон, включая расходы, связанные с мероприятиями, которые:
 - a) опираются на инициативное участие стран;
 - b) соответствуют программным приоритетам, отраженным в соответствующих руководящих указаниях Конференции Сторон;
 - c) направлены на создание потенциала и содействие использованию местного или регионального экспертного потенциала, если это применимо;
 - d) содействуют синергии с другими тематическими направлениями;
 - e) продолжают усиливать синергию и расширять совместные выгоды в тематической области, охватывающей химические вещества и отходы;
 - f) содействуют применению подходов, механизмов и договоренностей, предусматривающих обеспечение финансирования из самых различных источников, в том числе из частного сектора, если это применимо; и
 - g) способствуют устойчивому национальному социально-экономическому развитию, сокращению масштабов нищеты и осуществлению мероприятий, согласующихся с

реализуемыми национальными программами рационального природопользования, которые ориентированы на охрану здоровья человека и окружающей среды.

III. Программные приоритеты

6. В соответствии с пунктом 7 статьи 13 Конвенции Целевой фонд ГЭФ предоставляет ресурсы на цели покрытия согласованных дополнительных расходов, связанных с получением глобальных экологических выгод, и согласованных полных расходов на некоторые стимулирующие мероприятия.

7. В частности, при предоставлении финансовых ресурсов Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой ему следует отдавать приоритет следующим мероприятиям:

- a) стимулирующие мероприятия, в частности, мероприятия по проведению первоначальных оценок в рамках Минаматской конвенции и национальные планы действий в отношении кустарной и мелкомасштабной золотодобычи;
- b) мероприятия по осуществлению положений Конвенции с уделением предметного внимания тем мероприятиям, которые:
 - i) касаются имеющих юридическую силу обязательств;
 - ii) способствуют скорейшему осуществлению после вступления Конвенции в силу для данной Стороны;
 - iii) обеспечивают возможность сокращения выбросов и высвобождений ртути и направлены на решение проблемы воздействия ртути на здоровье человека и окружающую среду.

8. Предоставляя ресурсы на мероприятия, ГЭФ следует принимать во внимание соотношение потенциального сокращения ртути в результате осуществления предлагаемого мероприятия с расходами на него в соответствии с пунктом 8 статьи 13 Конвенции.

IV. Ориентировочный перечень категорий видов деятельности, удовлетворяющих критериям для получения поддержки

A. Стимулирующие мероприятия

1. Первоначальные оценки в рамках Минаматской конвенции (ПОМК)
2. Подготовка национальных планов действий в отношении кустарной и мелкомасштабной золотодобычи в соответствии с пунктом 3 статьи 7 и приложением С
3. Иные виды стимулирующих мероприятий, согласованные Конференцией Сторон

B. Мероприятия по осуществлению положений Конвенции

1. Мероприятия по осуществлению положений Конвенции, касающиеся имеющих юридическую силу обязательств

9. При предоставлении финансовых ресурсов правомочным Сторонам на мероприятия по осуществлению положений Конвенции ГЭФ следует отдавать приоритет тем мероприятиям, которые касаются выполнения имеющих юридическую силу обязательств Сторон в соответствии с Конвенцией, и учитывать соотношение потенциального сокращения ртути в результате осуществления предлагаемого мероприятия с расходами на него. Такие мероприятия могут включать в себя мероприятия, касающиеся следующих областей, перечисленных в произвольном порядке:

- источники предложения ртути и торговля ею;
- продукты с добавлением ртути;
- производственные процессы, в которых применяются ртуть или ртутные соединения;
- кустарная и мелкомасштабная золотодобыча;
- выбросы;

- высвобождения;
- экологически безопасное временное хранение ртути, кроме ртутных отходов;
- ртутные отходы;
- представление информации;
- создание соответствующего потенциала, техническое содействие и передача технологии.

2. Мероприятия по осуществлению положений Конвенции, способствующие скорейшему осуществлению после вступления Конвенции в силу для соответствующей Стороны

10. При рассмотрении мероприятий по осуществлению положений Конвенции, способствующих скорейшему осуществлению после вступления Конвенции в силу, ГЭФ следует также рассмотреть вопрос об оказании поддержки мероприятиям, которые, хотя и не подпадают под имеющие юридическую силу обязательства в соответствии с Конвенцией, но могут внести значительный вклад в обеспечение готовности Стороны к осуществлению Конвенции по ее вступлении в силу для этой страны.

11. В контексте мандата ГЭФ такие мероприятия могут предусматривать, в частности, оказание поддержки в следующих областях:

- a) применительно к выбросам – разработка Сторонами, располагающими соответствующими источниками выбросов, национальных планов с изложением мер, которые будут приниматься для контроля выбросов, и ожидаемых ими целевых показателей, целей и результатов;
- b) применительно к высвобождениям – разработка Сторонами, располагающими соответствующими источниками высвобождений, национальных планов с изложением мер, которые будут приниматься для контроля высвобождений, и ожидаемых ими целевых показателей, целей и результатов;
- c) применительно к загрязненным участкам – создание потенциала для разработки стратегий по выявлению и оценке участков, загрязненных ртутью или ртутными соединениями, и, в случае необходимости, восстановление этих участков;
- d) обмен информацией;
- e) информирование, повышение уровня осведомленности и просвещение общественности;
- f) сотрудничество в деле развития и улучшения научных исследований, разработок и мониторинга;
- g) разработка планов осуществления после первоначальных оценок.

3. Мероприятия по осуществлению положений Конвенции, обеспечивающие возможность сокращения выбросов и высвобождений ртути и направленные на решение проблемы воздействия ртути на здоровье человека и окружающую среду

12. Мероприятия по осуществлению положений Конвенции, обеспечивающие возможность сокращения выбросов и высвобождений ртути и направленные на решение проблемы воздействия ртути на здоровье человека и окружающую среду, могут включать мероприятия, связанные как с обязательными, так и с необязательными положениями, с акцентом на юридически обязательные положения, о которых говорилось выше, и в соответствии с мандатом ГЭФ по обеспечению глобальных экологических выгод и с учетом стратегии ГЭФ в отношении тематической области, охватывающей химические вещества и отходы.

V. Рассмотрение Конференцией Сторон

13. В соответствии с пунктом 11 статьи 13 Конференция Сторон, не позднее чем на своем третьем совещании, а далее – через регулярные промежутки времени, рассматривает уровень финансирования, руководящие указания Конференции Сторон в адрес ГЭФ как одного из органов, которым поручено обеспечить работоспособность механизма, учрежденного в соответствии с этой статьей, и эффективность механизма и способность удовлетворять изменяющиеся потребности Сторон, являющихся развивающимися странами и странами с переходной экономикой. На основе такого рассмотрения Конференция Сторон принимает соответствующие меры для повышения эффективности механизма финансирования, в том

числе посредством обновления и приоритизации по мере необходимости своих руководящих указаний для ГЭФ.

Добавление II

Меры для размещения и руководящие указания относительно характера осуществления целевой международной программы и срока ее действия

Примечание: добавление II к настоящему решению изложено в добавлении II к приложению к документу UNEP/MC/COP.1/9.
